

Delibera del	Beschluss des
Consiglio di Facoltà della	Fakultätsrates der
Facoltà di Scienze della Formazione	Fakultät für Bildungswissenschaften
n.	Nr.
103/2018	
Seduta del	Sitzung vom
15/06/2018	
Luogo	Ort
Sede della Facoltà di Scienze della Formazione,	Sitz der Fakultät für Bildungswissenschaften,
viale Ratisbona 16, Bressanone	Regensburger Allee 16, Brixen

Membri / Mitglieder

Nominativo/Name	P A	AG EA	AI UA	Nominativo/Name	P A	AG EA	AI UA
Prof. Paul Videsott	X			Prof. aggr. Alessandro Luigini		X	
Prof. Michael Gaidoschik	X			Prof. Nicola Lupoli	X		
Prof. Giulia Cavrini	X			Prof. aggr. Vanessa Macchia		X	
Prof. Annemarie Augschöll		X		Prof. aggr. Monica Parricchi	X		
Prof. Demis Basso	X			Prof. Annemarie Profanter		X	
Prof. Giorgio Bolondi		X		Prof. aggr. Ilaria Riccioni	X		
Prof. Antonella Brighi	X			Prof. Ildikò Erika Stephanie Risse	X		
Prof. aggr. Barbara Caprara		X		Prof. aggr. Claudio Scala	X		
Prof. Alessandro Colombi	X			Prof. Paolo Somigli	X		
Prof. Franz Comploi		X		Prof. Ulrike Stadler-Altmann		X	
Prof. Silvia Dal Negro	X			Prof. Kolis Summerer		X	
Prof. Lilliana Dozza		X		Dott. Elisabeth Tauber	X		
Prof. Susanne Elsen	X			Prof. Reinhard Tschiesner		X	
Dott. Enrico Angelo Emili	X			Prof. Johannes T. van der Sandt		X	
Prof. aggr. Mario Falanga	X			Prof. aggr. Daniela Veronesi		X	
Prof. Monika Fikus	X			Prof. aggr. Alessandro Vietti	X		
Prof. Rita Franceschini	X			Prof. Gerwald Wallnöfer		X	
Prof. Dario Ianes		X		Prof. Beate Weyland		X	
Prof. aggr. Martina Irsara		X		Prof. aggr. Renata Zanin Scaratti	X		
Prof. Edwin Keiner	X			Prof. Dorothy Zinn	X		
Prof. aggr. Doris Kofler	X			Gabriele Scalise	X		
Prof. Ulrike Loch	X						

Membri con diritto di voto consultivo / Mitglieder mit beratender Stimme

Nominativo/Name	P A	AG EA	AI UA
Dott. Eppacher Udo	X		

Legenda/Legende: P/A = presenti/anwesend; AG/EA = assenti giustificati/entschuldigt abwesend; AI/UA = assenti ingiustificati/unentschuldigt abwesend

Oggetto	Gegenstand
Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione Primaria (LM-85 bis), sezione italiana: attivazione pacchetto di corsi per la qualificazione degli educatori dei nidi dell'infanzia – anno accademico 2018/2019	Einstufiger Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich (LM-85 bis), italienische Abteilung: Aktivierung des Lehrangebotes für die Berufsqualifikation der Erzieher der Kinderorte – akademisches Jahr 2018/2019

Premesse	Prämissen
Visto l'art. 16, comma 3, dello Statuto della Libera Università di Bolzano in merito alle competenze del Consiglio di Facoltà;	Nach Einsichtnahme in den Art. 16, Abs. 3 des Statuts der Freien Universität Bozen betreffend die Zuständigkeiten des Fakultätsrates;
visto l'art. 23 della legge n. 240 del 30.12.2010;	nach Einsichtnahme in den Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010;
visto il 'Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240', approvato con delibera del Consiglio dell'Università dell'11.04.2014, n. 30;	nach Einsichtnahme in die „Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010“, genehmigt mit Beschluss des Universitätsrates Nr. 30 vom 11.04.2014;
constato che anche nell'anno accademico 2018/2019 per il Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria, sezione italiana, verranno attivati gli insegnamenti opzionali "0-3 anni: contesti e relazioni di cura e di sviluppo affettivo – emotivo e cognitivo" (30 ore), "La bambina e il bambino 0-3 anni" (30 ore) e "Tirocinio facoltativo nei servizi di nido per l'infanzia" (100 ore - con obbligo di frequenza al 100%);	festgestellt, dass auch im akademischen Jahr 2018/2019 die Wahlfächer "0-3 anni: contesti e relazioni di cura e di sviluppo affettivo – emotivo e cognitivo" (30 Stunden), "La bambina e il bambino 0-3 anni" (30 Stunden) und "Tirocinio facoltativo nei servizi di nido per l'infanzia" (100 Stunden - 100% Anwesenheitspflicht) im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich – italienische Abteilung- angeboten werden;
constato che nell'anno accademico 2017/2018 i suddetti corsi hanno riscosso notevole interesse sia da parte degli studenti interni che da parte di studenti esterni;	festgestellt, dass oben angeführte Wahlfächer im akademischen Jahr 2017/2018 sowohl bei den internen Studierenden als auch bei den externen Studierenden ein großes Interesse hervorgerufen haben;
constatato che, per i tre suddetti insegnamenti opzionali, è necessario stabilire un limite massimo di partecipanti, così come un periodo di iscrizione;	festgestellt, dass es notwendig ist, für die drei oben angeführten Wahlfächer eine maximale Teilnehmerzahl sowie einen Zeitabschnitt für die Einschreibung, festzusetzen;
constatato che, per competenza, si rende necessario l'affidamento dell'opzionale "Tirocinio facoltativo nei servizi di nido per l'infanzia" con nomina diretta ai Responsabili di Tirocinio già incaricati dalla Libera Università di Bolzano per il corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze	festgestellt, dass aus Kompetenzgründen, die Notwendigkeit besteht, das Wahlfach "Tirocinio facoltativo nei servizi di nido per l'infanzia" mit direkter Zuweisung den bereits von der Freien Universität Bozen eingestellten Praktikumsverantwortlichen zuzuweisen;

della Formazione primaria – sezione italiana;

sentita la relazione del Preside e

dopo breve discussione

nach der Berichterstattung durch den Dekan und

nach kurzer Diskussion

il Consiglio di Facoltà delibera

beschließt der Fakultätsrat

ad unanimità di voti

mit Stimmeneinhelligkeit

1) di stabilire per l'anno accademico 2018/19, in osservanza dell'art. 22, comma 3, del "Regolamento didattico generale", il seguente numero massimo complessivo di iscrizioni per ogni singolo opzionale sotto elencato:

- 0-3 anni: contesti e relazioni di cura e di sviluppo affettivo-emotivo e cognitivo: 100 iscrizioni (80 per studenti interni + 20 per studenti esterni);

- La bambina e il bambino 0-3 anni: 100 iscrizioni (80 per studenti interni + 20 per studenti esterni);

- Tirocinio facoltativo nei servizi di nido per l'infanzia (con obbligo di frequenza al 100%): 100 iscrizioni (80 per studenti interni della sola sezione italiana + 20 per studenti esterni);

2) di stabilire per i 3 opzionali di cui sopra il seguente periodo di iscrizione:

dall'10.09.2018 al 12.10.2018;

3) di applicare per ogni tipologia di studenti (interni ed esterni) come criterio di selezione l'ordine cronologico di iscrizione. Per gli studenti esterni vale la consegna in Segreteria studenti del modulo di iscrizione completo della ricevuta di pagamento;

4) di ammettere le sole iscrizioni di studenti esterni che si riferiscano all'intero pacchetto di corsi di cui sopra (2 insegnamenti + il tirocinio);

5) di incaricare dell'organizzazione del suddetto opzionale "Tirocinio facoltativo nei servizi di nido

1) für das akademische Jahr 2018/19, unter Berücksichtigung des Art. 22, Absatz 3 der „Allgemeinen Studienordnung“, folgende Höchstteilnehmerzahl für die unten aufgelisteten Wahlfächer festzulegen:

- 0-3 anni: contesti e relazioni di cura e di sviluppo affettivo-emotivo e cognitivo: 100 Einschreibungen (80 für interne Studierende + 20 für externe Studierende)

- La bambina e il bambino 0-3 anni: 100 Einschreibungen (80 für interne Studierende + 20 für externe Studierende)

- Tirocinio facoltativo nei servizi di nido per l'infanzia (100% Anwesenheitspflicht): 100 Einschreibungen (80 für interne Studierende der italienischen Abteilung + 20 für externe Studierende);

2) folgenden Zeitabschnitt für die Einschreibung in die drei oben angeführten Wahlfächer festzusetzen:

vom 10.09.2018 bis zum 12.10.2018;

3) als Zulassungskriterium für alle Typologien von Studierenden (interne und externe Studierende) die chronologische Reihenfolge bei der Einschreibung anzuwenden. Für externe Studierende gilt die Abgabe des Einschreibeformulars samt Einzahlungsbestätigung im Studentensekretariat;

4) nur die Einschreibungen der externen Studierenden für das ganze Paket der obengenannten Kurse (2 Lehrveranstaltungen + Praktikum) zuzulassen;

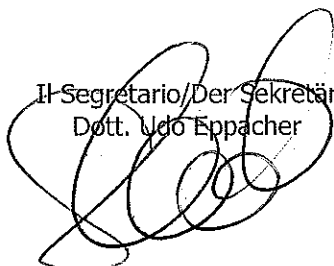
5) mit der Organisation des oben angeführten Wahlfaches "Tirocinio facoltativo nei servizi di nido

per l'infanzia", per quanto all'art. 11 del DM n. 249/2010, i responsabili di Tirocinio già incaricati per il corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria – sezione italiana, senza costi aggiuntivi.

per l'infanzia", gemäß Art. 11 des Ministerialdekretes Nr. 249/2010, die bereits für den einstufigen Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich, italienische Abteilung, eingestellten Praktikumsverantwortlichen, ohne zusätzliche Kosten, zu beauftragen.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Videsott'.

Il Preside/Der Dekan
Prof. Paul Videsott

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'U. Eppacher'.

Il Segretario/Der Sekretär
Dott. Udo Eppacher

La delibera viene pubblicata all'albo della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano per 30 giorni consecutivi.

Der Beschluss wird an der Amtstafel der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen für 30 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso, entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso, al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab Veröffentlichung desselben Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.